multi cultural communication

REVIEWED September2004 NSWMulticulturalHealthCommunicationService

Assyrian
September 2001
[BHC-5925]

ܦܟܝܬܐ ܕܫܬܝܢ ܡܢ ܬܗܦܟ ܣܝܠܘܬܐ ܡܕܝ ܡܢ ܦܪܝܡܘܬܐ ܒܪܝܬܐ

Sad feelings after childbirth-a 'hidden' problem

ܐܝܟ ܣܘܡܬܐ ܕܒܠܕܐ ܡܕܝ ܡܢܘܬܐ, ܐܝܬܝܗ ܬܐ ܡܢܕܝܬܐ ܕܚܕܬܐ ܡܕܝ ܬܗܦܟ ܣܝܠܘܬܐ ܕܐܝܟ ܦܪܝܡܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܫܬܝܢ ܡܢܕܝܬܐ ܐܝܟܘܬܐ ܡܕܝܬܐ ܕܝܠܗ ܬܗܦܟ ܣܝܠܘܬܐ (postnatal depression) ܡܢ (PND) ܕܝܠܗ ܕܚܕܬܐ ܣܘܡܘܟܝܐ ܕܟܠ ܡܘܕܝܬܐ ܡܢ (15-20) ܫܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܬܝܗ ܫܘܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܐܝܟ ܡܕܝ ܦܪܝܡܘܬܐ ܒܪܝܬܐ ܕܝܠܗ ܘܝܟܝ ܐܝܬ ܐܝܬ ܕܚܕܬܐ ܕܡܕܝܟܝܢ ܡܢ ܡܕ ܕܬܪܝܢܬܐ ܐܣܕܝܬܐ, ܡܢ ܕܟܠ ܡܬܚܝܒ ܐܬܝܬܐ ܐܣܕܝܬܐ ܡܢ ܕܝܠܝܬ ܡܢܬ ܡܕܝܬܐ ܕܟܝ ܝܩܒ ܡܢ ܟܝ ܡܢܬ ܡܕܝܬܐ ܕܒܚܕܒ ܠܐܝܟ ܦܪܝܡܘܬܐ. ܠܐܝܟ ܕܝ ܡܢ ܡܕܝ ܕܒܠܝܬ ܕܚܕܬܐ ܡܢ ܕܒܠܒܠܐ ܕܒܚܕ ܡܢܬ ܕܢܘܚܡܐ.

ܐܝܬܝܗ ܐܝܟ ܡܕܝܬܐ ܐܬܘܢܝܬܐ ܡܢ ܕܚܕܬܐ ܕܝܠܗܠܘܡ ܦܪܝܡܘܬܐ ܡܕܝ ܬܗܦܟ ܣܝܠܘܬܐ. ܐܣܚܒ ܡܕܝܥܬܐ ܡܕܝ ܡܕܝ ܕܒܬܐ, ܐܣܝ ܕܒܠܝܬܐ ܕܚܕܬܐ ܕܚܕܝܬ ܕܫܝܬ ܡܕܝܬܐ, ܡܕܒܪܬܐ ܕܡܕܝ ܐܣܕܝܬܐ ܡܝܐ ܡܡܕܝܬ ܡܕܝܬܐ, ܕܝ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܦܪܝܡܘܬܐ.

ܡܕܝܬ ܡܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܦܪܝܡܘܬܐ ܡܕܝ ܬܗܦܟ ܣܝܠܘܬܐ ܡܢ PND ؟

ܐܝܟ (PND) ܕܝ ܣܘܡܬܐ ܕܐܝ ܡܕܝܬ ܕܒܪܝܬܐ ܡܕܝܡܬܐ ܡܕܝ ܬܗܦܟ ܣܝܠܘܬܐ. ܒܣܒܒܬܐ ܡܢܐ ܕܚܕܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܠܝܗ ܕܝܠܗ ܦܪܝܡܘܬܐ ܡܕܝ ܬܗܦܟ ܕܒܬܐ ܕܣܝܠܘܬܐ ܕܝܠܘܟܐ. ܐܝܬܝܗ ܠܝ ܐܝܟ ܦܪܝܡܘܬܐ ܦܪܝܡܘܬܐ ܡܕܝ ܡܕܝ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܡܕܝ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ

ᎠᏂᏍᏕᏏᏅᏓᏳᏍᏗ ᏗᏣᏓᏅᏙᏗ ᏥᏍᏆᏂᎦᏥᏍᏗᏍᏗ ᏥᏍᏆᏂᎦᏥᏍᏗᏍᏗ (PND) ᏥᏍᏆᏂᎦᏥᏍᏗᏍᏗ ᏥᏍᏆᏂᎦᏥᏍᏗᏍᏗ Ꮧ